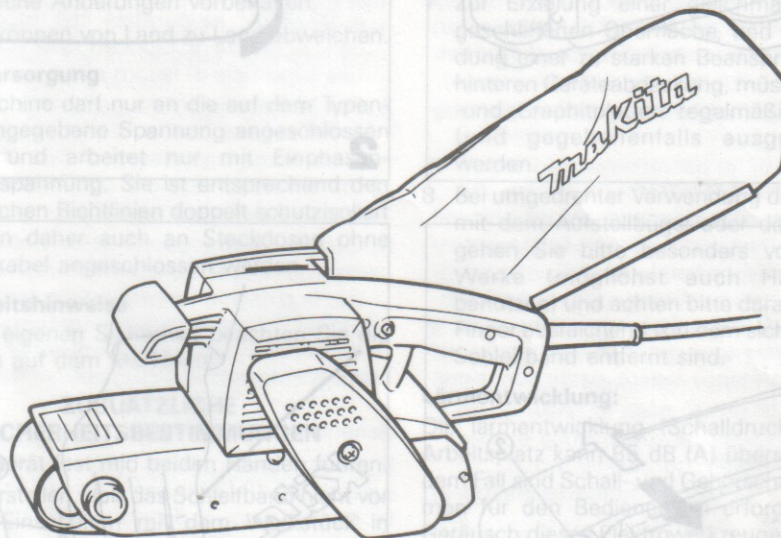


# Makita

**Belt Sander**  
**Ponceuse à Bande**  
**Bandschleifer**  
**Levigatrice a Nastro**  
**Bandschuurmachine**  
**Lijadora a Cinta**

**100 mm (4") 9401**  
**100 mm (4") 9402**  
**76 mm (3") 9900B**  
**76 mm (3") 9901**  
**76 mm (3") 9924DB**



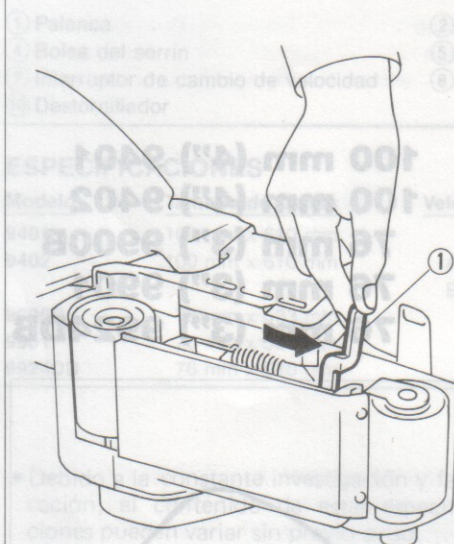
**9924DB**

**Instruction manual**  
**Manuel d'instructions**  
**Betriebsanleitung**  
**Istruzioni d'uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Manual de instrucciones**

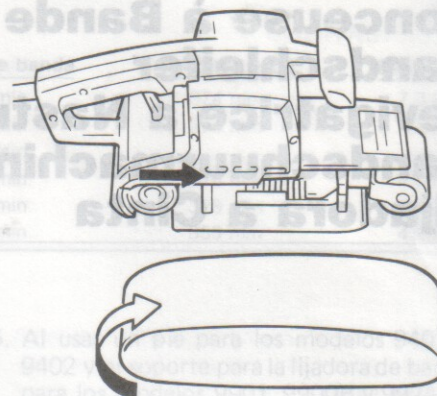


**Double insulation**  
**Double isolation**  
**Doppelt schutzisoliert**  
**Doppio isolamento**  
**Dubbele geisoleerd**  
**Doble aislamiento**

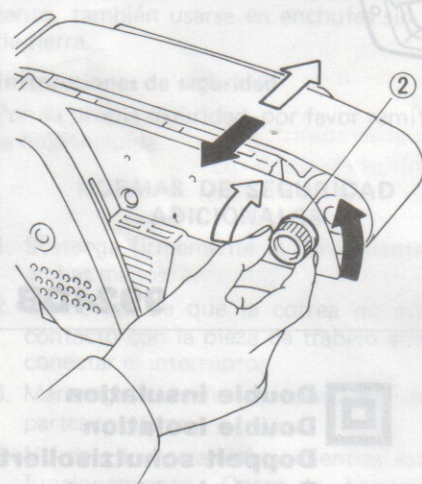
# ESPAÑOL



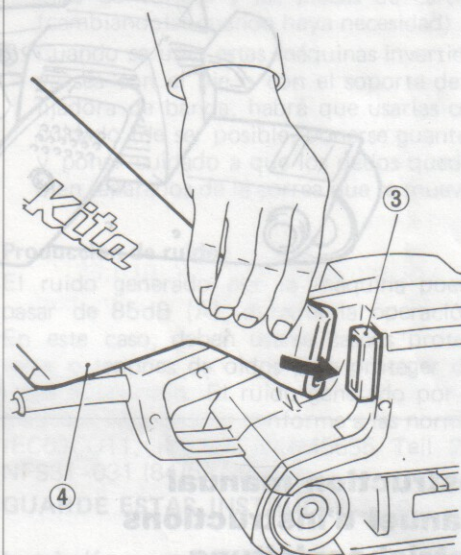
1



2



3

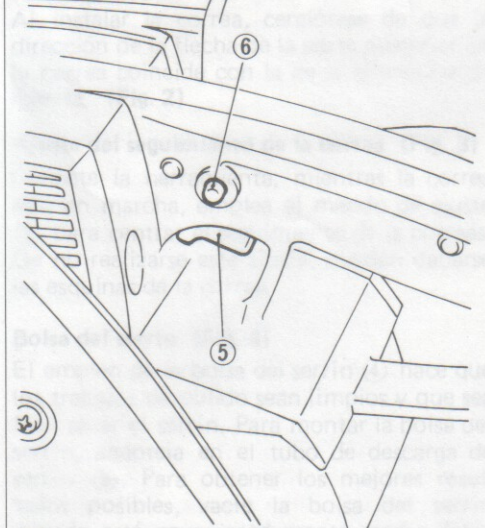


4



...la banda de la pilaanca U completamente hacia afuera y monte la correa sobre los rodillos ponga entonces la galleta en su posición original. (Fig. 1)

#### PRECAUCIÓN:



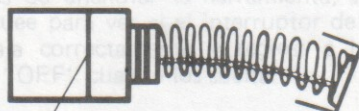
**5**

#### Interruptor de encendido (Fig. 5)

Para encender la herramienta, simplemente hable el gatillo (5). Suéltelo para apagar la herramienta. Para una operación continua hable el gatillo y oprima el botón de seguridad (6). Para detener la herramienta cuando esté en posición asegurada, vuelva a halar el gatillo y suéltelo.

#### PRECAUCIÓN:

Antes de enchufar la herramienta, siempre chequee para asegurarse de que el interruptor de gatillo trabaje correctamente en la posición OFF.



#### Cambio de velocidad (Fig. 6)

Para Modelo 8402

Para cambiar la velocidad de la herramienta presione el lado "H" del interruptor de cambio de velocidad para la velocidad alta o el lado "L" para la velocidad baja.

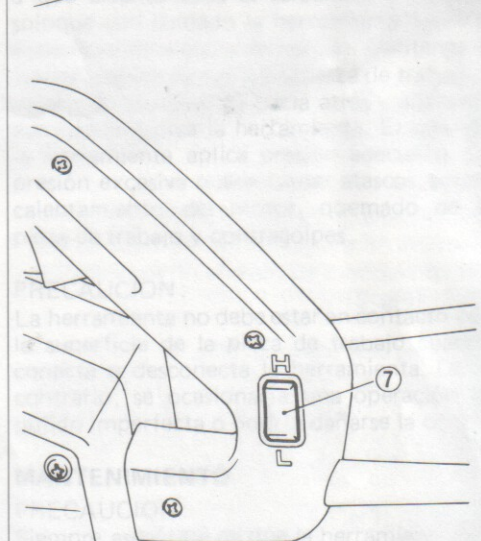
#### PRECAUCIÓN:

Use el interruptor de cambio de velocidad solo cuando la herramienta esté completa-

**7**

#### Operación

Sostenga firmemente la herramienta con las manos. Conecte la herramienta a la red eléctrica y asegure la velocidad.



**6**

#### Reemplazo de las escobillas de carbón

(Fig. 7)

Extraiga y reemplace las escobillas regularmente. Reemplácelas cuando se desgasten alcanzando la marca.

1. Retire las escobillas de la herramienta. Ambas escobillas se separan automáticamente al abrir la tapa de las escobillas.

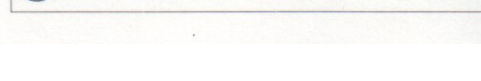
2. Retire un destornillador plano del portascobillas y retire las escobillas de carbón gastadas y reemplácelas.

Para marcar la posición de las escobillas, use el destornillador plano para marcar la posición de las escobillas.

3. Inserte las escobillas de carbón nuevas en el portascobillas y asegure la tapa de las escobillas.

4. Conecte la herramienta a la red eléctrica y asegure la velocidad.

**8**



## ENGLISH

### Explanation of general view

- |                       |                  |                    |
|-----------------------|------------------|--------------------|
| ① Lever               | ② Adjusting knob | ③ Dust spout       |
| ④ Dust bag            | ⑤ Trigger switch | ⑥ Lock button      |
| ⑦ Speed change switch | ⑧ Limit mark     | ⑨ Brush holder cap |
| ⑩ Screwdriver         |                  |                    |

### SPECIFICATIONS

Model	Belt size	Belt speed	Overall length	Net weight
9401	100 mm x 610 mm	350 m/min.	374 mm	7.3 kg
9402	100 mm x 610 mm	H: 350 m/min. L: 300 m/min.	374 mm	7.3 kg
9900B	76 mm x 533 mm	360 m/min.	316 mm	4.6 kg
9901	76 mm x 533 mm	380 m/min.	328 mm	3.5 kg
9924DB	76 mm x 610 mm	400 m/min.	355 mm	4.8 kg

- Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

- Note: Specifications may differ from country to country.

#### Power supply

The machine should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

#### Safety hints

For your own safety, please refer to enclosed sheet.

#### ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Hold the machine firmly with both hands.
2. Make sure the belt is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
3. Keep hands away from rotating parts.
4. Do not leave the machine running. Operate the machine only when hand-held.
5. This machine has not been water-proofed, so do not use water on the workpiece surface.

6. When using step for 9401 and 9402 and belt sander stand for 9901, 9900B and 9924DB ensure it is fitted securely and bolted to a flat stable work surface.

7. To provide constant accurate sanding finish and to prevent wear to rear cover, ensure the cork pad and carbon plates are checked regularly (and replaced when needed).

8. When using these machines inverted with either step or belt sander stand use carefully (preferably use gloves) and ensure your fingers are well away from the moving belt.

#### Noise generation :

The noise generated by this machine may pass 85 dB (A) during operation. In this case, soundproof device and ear protector should be used to protect operator from the noise. The noise generated by this machine is measured according to IEC59C011, IEC704, DIN45635 Teil 21, NFS31-031 (84/537/EWG).

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS.



### Installing or removing abrasive belt

#### CAUTION:

Always be sure that the machine is switched off and unplugged before installing or removing the belt.

Pull the lever ① all the way out and install the belt over the rollers, then return the lever to the original position. (Fig. 1)

#### CAUTION:

When installing the belt, make sure that the direction of the arrow on the back of the belt corresponds to the one on the machine itself. (Fig. 2)

### Adjusting belt tracking (Fig. 3)

While the belt is running, use the adjusting knob ② to center the belt tracking. Failure to do so can result in frayed belt edges and wear on the sander frame.

### Dust bag (Fig. 4)

The use of the dust bag ④ makes sanding operations clean and dust collection easy. To attach the dust bag, fit it onto the dust spout ③. For the best results, empty the dust bag when it becomes about half full, tapping it lightly to remove as much dust as possible.

### Switch action (Fig. 5)

To start the machine, simply pull the trigger ⑤. Release the trigger to stop. For continuous operation, pull the trigger and then push in the lock button ⑥. To stop the machine from the locked position, pull the trigger fully, then release it.

#### CAUTION:

Before plugging in the machine, always check to see that the trigger switch actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

### Speed change (Fig. 6)

#### For Model 9402

To change the machine speed, press the "H" side of the speed change switch ⑦ for high speed or the "L" side for low speed.

#### CAUTION:

Use the speed change switch only after the machine comes to a complete stop.

### Operation

Hold the machine firmly with both hands. Turn the machine on and wait until it attains full speed. Then gently place the machine on the workpiece surface. Keep the belt flush with the workpiece at all times and move the machine back and forth. Never force the machine. The weight of the machine applies adequate pressure. Excessive pressure may cause stalling, overheating of the motor, burning of the workpiece and possible kickback.

#### CAUTION:

The machine should not be in contact with the workpiece surface when you turn the machine on or off. Otherwise a poor sanding finish or damage of the belt may result.

### MAINTENANCE

#### CAUTION:

Always be sure that the machine is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

### Replacing carbon brushes (Fig. 7)

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark ⑧. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver ⑩ to remove the brush holder caps ⑨. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. (Fig. 8)

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.